

## Devious maids S03E01 (by Mougeh Javadi)

### Idioms, slangs and expressions used in the series

1. It is really rude of you to say.
2. She had a bit of a tough start in life, but she'll adjust
3. Thank you for squeezing us in today, Doctor.
  - ◆ **Squeeze sb in** : give us an appointment, even though your schedule is tight
4. They thrive on conflict.
  - ◆ **Thrive on conflict** : they have better lives while confronting a problem
5. I'm posing a question.
  - ◆ **pose a question** :  
to ask a question, especially one that needs to be carefully thought about
6. Hold that thought
  - ◆ **Hold the thought** : don't forget ur idea, it's gonna be useful one day
7. You scaring the crap out of me
8. I just **got caught up in all of this**
  - ◆ I'm completely involve in this
9. You've been out for four months
  - ◆ **be out**=be in a coma
- 10.It's okay to eat your feelings
  - ◆ **Eating your feelings** means not talking about them
- 11.It's completely demeaning.
  - ◆ **Demeaning**=showing less respect for someone than they deserve, or making someone feel embarrassed or ashamed
- 12.You never know who's lurking around the corner.
  - ◆ **Lurk**= lie in wait, lie in ambush, behave in a sneaky and secretive manner
- 13.He raved about your book.
  - ◆ **Rave**= praise enthusiastically

14. You don't need to twist my arm.

- ◆ **twist my arm**=put me under pressure to do sth, persuade me to do sth

**15. It takes one to know one.**

- ◆ The person who expressed criticism has similar faults to the person being criticized.

A near equivalent is the proverbial "it takes a thief to catch a thief", meaning "no one is better at finding a wrongdoer than another wrongdoer."

16. I'll just **get out of your hair** now.

- ◆ I'm gonna stop annoying you

17. And if you like top-of-the-line, wait till you see the...

- ◆ **Top of the line**=of the best quality or among the most expensive of its kind

18. I'm mooching off a mooch!

- ◆ saying humorously

**Mooch** (noun) = so who tries to get something free

**To mooch sth of sb**= to get something by asking someone to give you it, instead of paying for it

19. Ever since the ..., you've been hovering over me.

- ◆ **Hover over sb/sth** : Figurative meaning  
to stay close to someone or something, waiting, ready to advise or interfere

EX:

Please don't hover over me, watching what I am doing.

I have to hover over this project or someone will mess it up.

20. you've always had a thing for X

- ◆ **have a thing for sth** =to like or dislike something or someone very much

21. Hate to be a stickler, but ...

- ◆ **Stickler**=one who insists on exactness or completeness in the observance of something

22. I'll give you \$5,000 for her sight unseen.

- ◆ I will pay \$5000 without seeing her

**sight unseen**= without been seen in advance

23. These women that you **take such pleasure in deriding**, they work their asses off.

They literally get on their hands and knees for you.

◆ **Deride**= to speak of or treat with contempt, mockery, or ridicule

24. In fact, I have an idea that I'd love to run by you

◆ **run by you** = to explain/show sth to you to get your opinion,

Let me run this idea by you and see what you think of it

## Devious maids S03E02 (by Mougeh Javadi)

### Idioms, slangs and expressions used in the series

1. If you can't provide your whereabouts, I'll have to take you down to the station.

◆ **Whereabouts**= location

2. I got in off the wait list.

◆ **Off the wait list**

3. I hope you don't mind me popping by like this.

◆ **Pop by/in/around (for a visit)** :

to come by [someone's residence] for a visit.

EX: You simply must pop around for a visit sometime.

I will pop by about noon.

I can pop in for only a minute.

4. I doubt you'd get ahold of him

5. It is about ceding control

◆ **Cede control**= give over/lose control

Why would I subject myself to that?

◆ **subject sb/sth to sth (phrasal verb)** :

to make someone or something experience an unpleasant or worrying thing

6. Just give it a whirl

◆ **give sth a whirl (informal)** :

to try something that you are not sure you are going to like or be able to do

EX: Why don't you give golf a whirl?

7. What if I sweeten the deal with an obscenely large diamond?

8. The job market is really slow, Nobody is hiring.

9. It's a pigsty!

◆ **Pigsty**=a very dirty or untidy place

10. We're canvassing the neighborhood for leads on a case.

◆ **to canvass** : to ask people about something in order to get their opinion or to get information

EX : Police canvassed the neighborhood, but didn't find any witnesses.

11. I hope you got your tetanus shot.

◆ **tetanus shot** : واکسن کزاز

12. Helps him keep his mind off of X.

◆ **take/keep/get sb's mind off sth** : to make someone stop thinking and worrying about something

13. She takes forever

◆ **Sth/sb take forever** = to take much more time than you would like

14. she's just full of it

◆ **be full of it** = not polite a rude expression used to say that someone often says things that are wrong or stupid

15. Until then, I'll just keep crashing here

◆ **Crash a place** : to sleep /stay at someone else's house for the night

16. Let's just get this over with

◆ **Get sth over with** : do or finish a job especially an unpleasant or unwanted one

17. What strikes your fancy, darling?

- ◆ **to strike somebody's fancy**= catch/tickle your fancy :  
to seem interesting or pleasing to someone  
EX: She has enough money to buy whatever strikes her fancy

18. ***Sometimes a problem is just an opportunity in disguise***

## Devious maids S03E03

### Idioms, slangs and expressions used in the series

1. It's a celebration of your lifelong commitment.
2. But nothing over the top, I promise
  - ◆ **Over The Top**= OTT (BrE informal)=  
OTT= remarks, behaviour etc that are so extreme or unreasonable that they seem stupid or offensive
3. It's very sweet of you to be concerned
4. I am at my wits' end with this maid you sent me.
  - ◆ **be at your wits' end** =to be very upset and not know what to do, because you have tried everything possible to solve a problem
5. I should not be having to make endless chitchat with my maid
6. I will talk to her and tell her no more pesky questions
  - ◆ **Pesky**= annoying
7. I'm trying to get over you
  - ◆ **Get over sb** = forget sb
8. we're going to have a sparkling repartee
  - ◆ **Repartee**=adroitness and cleverness in reply
  - ◆ A conversation which is fast and full of intelligent and amusing remarks and replies
9. Has she broken your spirit yet? ... Well, give it time!
10. Knock it off
  - ◆ **Knock it off** =stop it, quit it, don't do that anymore

11. He is in escrow on a "suicide condo"
  - ◆ **Escrow**= money, property, or a legal document that is kept by someone until a particular thing has happened
  
12. I threw you into the deep end with that.
  - ◆ **jump/be thrown in at the deep end**= to choose to do or be made to do a very difficult job without having prepared for it
  - EX: She decided to jump in at the deep end, buy a farm, and teach herself.
  
13. **you scratch my back, I'll scratch yours**
  - ◆ MEANS you will help someone if they agree to help you
  
14. **I'll bet**
  - ◆ used to show that you do not believe what someone has just told you
  
15. Her crab cakes are to die for
  - ◆ **"to die for" (adj)** = extremely good or desirable - used humorously-
  
16. I have a bone to pick with you
  - ◆ **have a bone to pick with sb (spoken)** : used to tell someone that you are annoyed with them and want to talk about it
  
17. I was gonna badmouth your business all over the town
  
18. Feels good to get that off my chest
  - ◆ **get sth off your chest:** to tell someone about something that has been worrying or annoying you for a long time, so that you feel better afterwards
  
19. It's been eating away at me
  - ◆ **Eat away at sb/sth**=to make someone feel very worried over a long period of time
  - EX: The thought of mother alone like that was eating away at her

## Devious maids S03E04 (By Mougeh Javadi)

### Idioms, slangs and expressions used in the series

1. You may be a lot of things, **cranky**, bossy, ...
  - ◆ **Cranky**=Weird/eccentric
2. Friends stick together through thick and thin.
  - ◆ **through thick and thin** =in spite of any difficulties or problems  
EX:*Then, families stuck together through thick and thin .*
3. I can take you out to dinner, and we can talk things over.
  - ◆ **talk over [talk sth ⇄over] phr v** =  
to discuss a problem with someone before deciding what to do
4. He is a gem, an absolute professional
  - ◆ **Gem**= a very helpful or special person
5. hammered
  - ◆ **hammered**= very drunk
6. let's make a pact,
  - ◆ **Pact** =a formal agreement between two groups, countries, or people, especially to help each other or to stop fighting
  - ◆ **Make/sign a pact**
7. Did Mommy **have a friend over** while I was away?
  - ◆ **have someone over** : if you have someone over, they come to yourhouse to visit you or to stay with you

EX: We're having the Simpsons over for dinner on Tuesday evening.
8. I didn't **sleep a wink** last night.
9. This happens **from time to time**.
10. It's the only thing that'll work out my kinks
  - ◆ **Kink**= a painful muscle spasm especially in the neck or back
11. I'm **in agony**.

12. Don't act like **this is in my head**.

13. I know things have been strained between us, but ...

- ◆ **Strained**=tense

14. You are tampering with evidence.

- ◆ Tamper with : to touch something or make changes to it without permission, especially in order to deliberately damage it

EX: *He noticed that the instruments had been tampered with.*

15. you tried to pawn it off on her

- ◆ **pawn off** [pawn sth⇌off] *phr v*

- ◆ **pawn something⇌off on**

=(*informal*) to persuade someone to buy or accept something that you want to get rid of, especially something of low quality

EX: *Don't let him pawn off an old bike on you - get a new one*

16. I don't understand why you women lap it up

- ◆ **lap up** [lap sth⇌up] *phr v*

=to enjoy something without worrying about whether it is good, true

17. Now I'm being wooed by a surgeon, and it's killing you

- ◆ **Woo** :

▢ to try to persuade someone to do something such as buy something from you, vote for you, or work for you - used in news reports

- to try to persuade a woman to love you and marry you

18. I heard about Blanca leaving you in the lurch

- ◆ **leave sb in the lurch** =to leave someone at a time when you should stay and help them

19. A spokesperson said the police are **zeroing in on** a suspect

- ◆ **zero in on** / [zero in on sb/sth] *phr v* = [home in on](#)

▢ to direct all your attention towards a particular person or thing

EX: *She immediately zeroed in on the weak point in his argument.*

▢ to aim a gun or other weapon towards something or someone

20. He always **had an eye for** the ladies.

- ◆ **have your eye on sth**



to want something that you think might become available

EX:*He has his eye on the bigger apartment next door.*

21. It was a **tempestuous romance** with a very ugly breakup.

- ◆ **tempestuous** : a tempestuous relationship or period of time involves a lot of difficulty and strong emotions

## Devious maids S03E05 + 06 (By Mougheh Javadi)

### Idioms, slangs and expressions used in the series

1. But I won't demean myself by standing here and explaining why **to the likes of you**.
2. I figured I'd **get a head start on** some things.
3. He's **ragging on** my furniture, my height.
  - ◆ To rag on= to make fun of
4. The victim of a gruesome murder and **dismemberment** in Beverly Hills has been identified.
  - ◆ Dismemberment=
5. She's a **person of interest** in the case. = suspect
6. she wasn't a **good fit**. = not suitable
7. We don't have time for smiley faces from your married **paramour**.
  - ◆ Paramour = a woman's lover
8. I keep buying you robes, but you never **get the hint**.
9. The idea of his friends **gawking** over it
  - ◆ To gawk = to stare = to look at something for a long time, in a way that looks stupid
10. If word gets out, I'll be a **laughing stock**...
11. Apparently he had a reputation as a **ladies' man**.
12. **You're one to talk**.
13. Thanks for the **heads-up**. = information or warning
14. Your **derelict ironing** has ruined my very favorite blouse..= your terrible ironing ruined it
15. I am **whisking you away** to the other side of the world
  - ◆ **whisk sb/sth away/off** =to take someone or something quickly away from a place
16. **Don't sweat it**
  - ◆ (*AmE spoken*) used to tell someone not to worry about something
17. I don't ever want you to feel **demeaned**.
  - ◆ **Demeaned** = **degraded** = reduce in worth or character
18. I assume neither of you would *want* your **tawdry affair to be public knowledge**. =
19. she'll fire you **on the spot**.
  - ◆ On the spot = immediately, often without thinking about it very carefully
20. You seem to be in **a bit of a bind**
  - ◆ **Bind**= an annoying or difficult situation

21. Sounded positively scathing

- ◆ a scathing remark criticizes someone or something very severely  
**scathing attack/remark/comment**

22. Let's **crank up the intensity** a bit.= make it more intense

- ◆ Crank up = to make the sound of something, especially music, louder

23. I will see you when I see you



24. I could wring your neck = twist

- ◆ **I'll wring sb's neck**

*spoken* used when you are very angry with someone

EX: *I'll wring her neck when I get hold of her!*

25. **Cold Turkey**

- ◆ an unpleasant physical condition suffered by people who stop taking a drug that they are addicted to

EX: *addicts who are made to go cold turkey*

26. why you're loitering at my front door like a vagabond

- ◆ vagabond = a wanderer who has no established residence or visible means of support

27. **Stop selling yourself short** = don't underestimate yourself

28. I have had an epiphany

- ◆ Epiphany=a moment when you suddenly realize or understand something important

29. From now on, you can **get your jollies** however you please. = enjoy yourself

## Devious maids S03E07 + 08 (By Mougeh Javadi)

### Idioms, slangs and expressions used in the series

1. You're always such a **buzzkill**.  
Buzzkill = a person or thing that has a depressing or dispiriting effect
2. I got a **live-in job** with a nice family.  
a live-in job is one in which you live with the family you work for
3. I am not **endearing** myself to you.  
endear to [endear sb to sb] phr v  
to make someone popular and liked  
endear yourself to sb= make yourself lovable  
The emperor saw an opportunity to endear himself to the Athenians.
4. Just **getting my feet wet again**.  
get one's feet wet = begin to participate in an activity
5. I **put my career on hold** long enough for you.  
Put sth on hold  
On hold = in a state or period of indefinite suspension <put our plans on hold>
6. You've **given me a lot to chew on**.  
To Chew on = ponder/to think about
7. So are **you two an item** now?  
be an item =  
if two people are an item, they are having a romantic or sexual relationship
8. That's **water under the bridge**.
9. Their marriage **is on the rocks**.  
on the rocks  
in or into a state of destruction or wreckage <their marriage is on the rocks>
10. It's so nice of you to take me out for a **swanky** lunch.  
Swanky= very fashionable and expensive

11. She needs her space

12. You **give her an inch, she'll take a mile.**

Be generous to someone and the person will demand even more

13. You are **holding the purse strings.**

Hold the purse strings =

refer to the control of spending in a family, company, country

14. That's **what separates them from the nobodies.**

15. Needs some **minor touch-ups**

Touch-ups= alterations so as to produce a more desirable appearance

16. Before we adopted her, she **went through some trying times**

Trying time- annoying/difficult time

17. Let's not **stir things up** for her

stir up [stir sb/sth↔up] phr v

to deliberately try to cause arguments or bad feelings between people

18. keep calm and **take the high road**

take the (moral) high road

to do what you believe is right according to your beliefs

19. I'm **waiting for the other shoe to drop**

to wait for the inevitable next step or the final conclusion

20. what is he **bringing to the table?**

on the table

an offer, idea etc that is on the table has been officially suggested and someone is considering it

## Devious maids S03E09,10 (By Mougheh Javadi)

### Idioms, slangs and expressions used in the series

1. I'm not an **invalid**.

Invalid=who can't take care of himself

2. Doctor gave me a **clean bill of health**.

3. **exert** yourself = do excessive or hard mental/physical work

4. Let me **see to** your every need.

5. **brush with mortality** =touch of death

a time when you only just avoid an unpleasant situation or argument

#### **brush with**

▪ *His first **brush with the law** came when he was arrested for disorderly behaviour.*

▪ *A **brush with death** can make you appreciate life more.*

6. Are you trying to **butter me up**?

Butter sb up= endear/ingratiate yourself with sb to get advantage

7. She'll **hit on** you= will get attracted to you

8. This attitude is so **unbecoming**=not acceptable

9. I'm a **lush**= alcoholic

10. My imagination just **ran a little wild**

Run wild=act unruly

11. you might have **PTSD**

**PTSD**= post-traumatic stress disorder= disorder characterized by illusions that a past traumatic event is recurring

12. she's in **over her head**= it's beyond her ability to understand

13. **way to go** = congratulations/ good for you

14. **Don't kill it**= don't ruin this special moment

15. I can just **pick up where we left off** = continue from where we stopped

16. I'll give you **a killer recommendation**. = excellent

17. He and I **got off to a rocky start**. = did not begin well

18. That looks positively **succulent**.

Succulent /'sʌkjʊlənt/ = juicy and good to eat

19. I don't want to **spoil** my **appetite**. = ruin it
20. I don't **cut corners** = ماست مالی  
Cut corners = do sth the cheapest/easiest way
21. scare up some chocolate milk  
**scare up** [scare up sth] *phr v*  
to make something although you have very few things to make it from  
▪ *Let me see if I can scare up something for you to eat.*
22. Jacklyn **bought** our story = believe the story
23. **we're in the clean** = have no more secrets
24. **make this one count** = cause sth be in its best and most effective way
25. I was **parched** = extremely thirsty
26. She is finally getting a **taste of her own medicine**  
= experience sth bad that she's been doing to others
27. you'd **leap at the chance** to ...  
**leap at the chance/opportunity**  
to accept an opportunity very eagerly  
▪ *I leapt at the chance of studying art in Paris.*
28. he's **growing on me** = I'm starting to like him
29. Her album **drops** next week. = will be released
30. a big sensation = a big excitement
31. I just wanna give a **shout out** to her  
Shout out = a public expression of thanks or gratitude
32. I was using alcohol as a **crutch** = راه فرار support
33. that's the **silver lining** = the positive aspect of a difficult experience
34. That's **ludicrous** = ridiculous.
35. it'll be a **cold day in hell** = highly unlikely
36. She's **certifiable** = fit to be certified as an insane person

## Devious maids S03E11 (By Mougeh Javadi)

### Idioms, slangs and expressions used in the series

1. She has been trying to **undermine** my relationship with her. = sabotage
2. a world-class psycho.= universally known as crazy
3. It would send a **mixed message**=not very clear message.
4. She's **delusional** = **she hallucinates**
5. forgive me for being blunt = candid, too abrupt
6. Olivia is **deranged**= crazy in a dangerous way / mentally ill
7. I'm in such a **pickle**= in difficulty/predicament
8. My paycheck from him **bounced**.

**Bounced Check** =A check that the bank refuses to pay because of insufficient funds in the customer's account

9. I **landed** myself a sweet little **sugar mama**. = found her

#### Sugar Mama

A woman (often an older woman) who holds her man/woman in nice standing with money, food, an apartment, etc. -- not always used in a derogatory fashion,

*EX: "Why can't I find me a nice sugar mama to take care of me?"*

10. He's trying to **weasel his way back into** your life. = gradually become dear to you
11. **let me save you the trouble**= make it easier for you
12. **to pin a murder on sb** = blame/accuse sb of murder
13. He always had a **soft spot** for her - when she's in distress  
Soft spot= a sentimental affection
14. If I got cancer, I'd **milk** it  
to milk sth/sb for sth = get money/advantage of a situation in an dishonest way
15. She's handing out money left and right.
16. I am not **getting in the middle**. = interfere, or get caught between two people
17. you're trying to win me back. = make me like you again
18. I am not gonn a **sit around on the sidelines** anymore =

**stand/stay/remain/sit on the sidelines** = not taking part in this although you have to

19. Disneyland was an **absolute hoot**= very funny and amusing



20. You seem to be in a more **sour mood** than usual

**sour mood** = bad-tempered/ unfriendly mood

21. You did not just **shush** me

Shush= tell sb to be quiet

22. He loves me with every **fiber of his being**. = totally

23. That mass-produced **piece of junk** = low quality

24. a stupid **thug** = اوباش, hooligan

thug= a violent man

25. **kudos** to you= bravo

26. you **topped** yourself = did your best performance

27. **tattle on** me to him = gossip about me

28. I'm gonna **go out on a limb** and say she is crazy.

**out on a limb**

alone and without help or support

▪ *All the other countries signed the agreement, leaving Britain out on a limb.*

▪ *He'd **gone out on a limb** (=taken a risk) to help us.*

29. The **plan is on**. = the plan begins

### 30. Devious maids S03E12,13 (By Mougheh Javadi)

### 31. Idioms, slangs and expressions used in the series

1. No offense ... None taken
2. We had a certain **rapport**= had a friendly agreement, understanding
3. And it's a **two-way street** = a mutual situation
4. You actually have a form of **Stockholm Syndrome**, where hostages empathize with their captors.
5. you are very **malleable** =easily changed/ influenced by others
6. You can begin to **forge** a new, healthy friendship  
**forge a relationship/alliance/link etc (with sb)** = to form a relationship
7. It barks **incessantly**= constantly
8. **And speak of the devil** , ... = حلال زاده بود
9. **Knock yourself out** = try hard/ go the extra miles
10. it **sends a chill down my spine** = makes me extremely frightened
11. recently there's been a little **hiccup** in our relationship. = problem
12. She's trying to win you over to her side. = make you support him
13. you hideous slug of a man. =disgusting
14. I've realized this home holds a **special place** in my heart.
15. in your own **demented** way  
**demented** = affected with madness or insanity
16. He's **indisposed** at the moment.  
**Indisposed**= ill
17. The criminal is trying to throw the police **off the trail/track** = mislead, confuse, deviated
18. An **ordeal** like this, it makes you realize what's important.  
Ordeal= a terrible or painful experience that continues for a period of time